CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

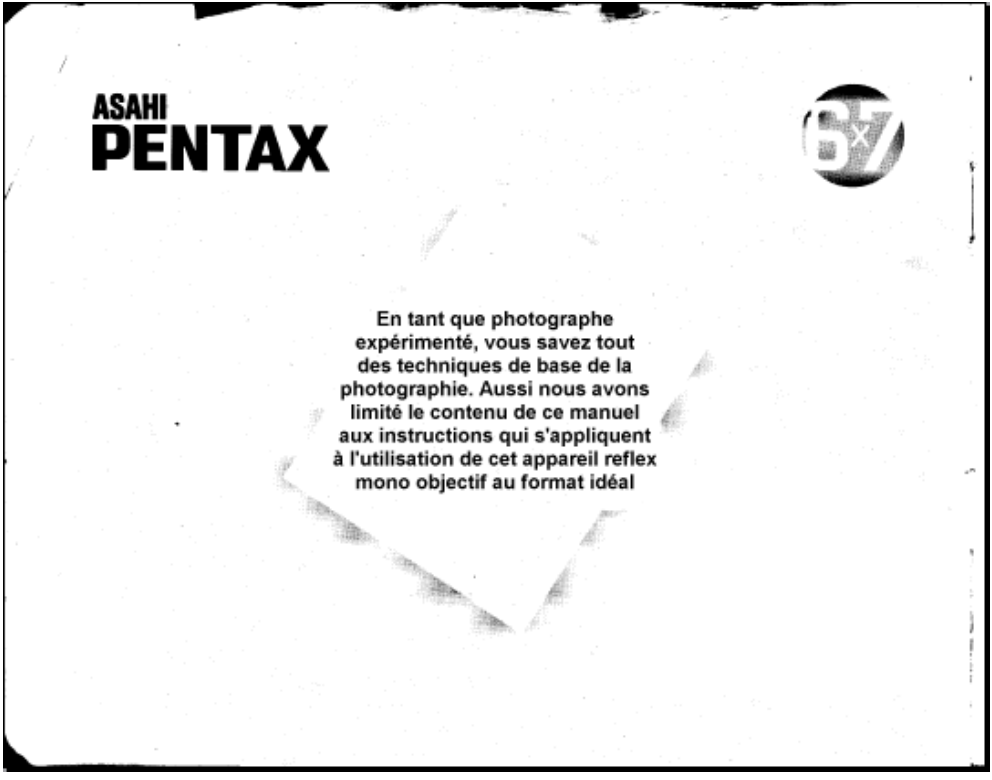
Visitez mon site

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE


ASAHI
PENTAX
6x7
En tant que photographe expérimenté, vous savez tout des techniques de base de la photographie. Aussi nous avons limité le contenu de ce manuel aux instructions qui s'appliquent à l'utilisation de cet appareil reflex mono objectif au format idéal

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Caractéristiques principales

Type	Reflex mono objectif format idéal	
Taille du film & des images	Film en rouleau de 120 (10 poses) Film en rouleau de 220 (20 poses) 55mm x 70mm (2-1/4'' x 2-3/4'')	
Objectif standard	Super multicouches Takumar /6x7 105mm f/2.4 ; 6 éléments ; diaphragme totalement automatique ; taille du filtre 67mm ; distance de mise au point minimum de 1 mètre (3,3 pieds)	
Obturateur	Géré électroniquement, à double feuillet au plan focal ; X, B, 1 à 1/1000s ; alimenté par une pile silver-oxyde de 6V (Eveready 544 ou Mallory PX28). Note du traducteur : j'ai testé avec succès une pile lithium 6V (mais sans le viseur TTL !...)	
Miroir reflex	Déplacement arrière et levée ; retour instantané	
Monture d'objectif	Deux montures baïonnette concentriques ; l'interne pour objectifs de 35mm à 300mm, l'externe pour objectifs de 400mm à 1000mm	
Synchro flash	Prises FP et X ; synchro flash électronique à 1/30s	
Viseur standard	Pentaprisme amovible avec oculaire interchangeable	
Dimensions	184mm (largeur) x 149mm (hauteur) x 156mm (profondeur) avec objectif standard	
Poids	boîtier	1.290g (45.5 ozs)
	objectif standard	630g (22.2 ozs)
	pentaprisme	460g (16.2 ozs)

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Faire fonctionner le déclencheur en absence de film

L'obturateur de cet appareil a été étudié de telle sorte que tant que l'appareil n'est pas correctement chargé vous ne pourrez pas armer le déclencheur, même si vous pouvez librement actionner le levier d'avance du film et d'armement. Si vous souhaitez armer le déclencheur sans avoir installé de film dans l'appareil, vous pouvez, au choix, utiliser une des deux méthodes ci-dessous:

1) Ouvrez le dos et avec la pulpe du doigt faites tourner le compte poses vers la gauche. Quand le chiffre « 0 » se trouve à gauche de l'index (B), refermez le dos tout en maintenant le compte pose dans cette position. Le déclencheur est maintenant prêt à fonctionner. Cette méthode est beaucoup plus simple à mettre en oeuvre que la suivante.

2) Insérez la clé d'armement du déclencheur (C) dans le logement (D) en maintenant la petite barre métallique (E) enfoncée. Puis tournez la bobine de film (F) vers la DROITE jusqu'à ce que le compte poses indique « 1 » (petite ligne blanche à côté du « 0 »)

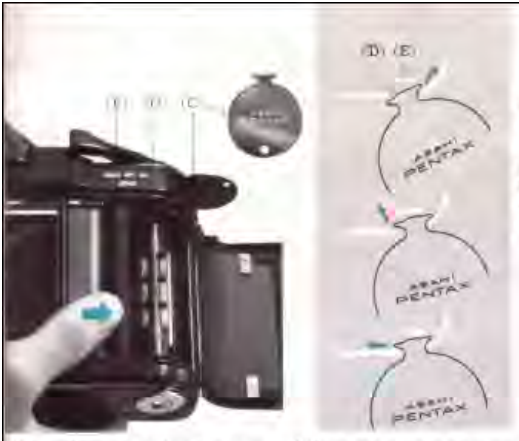
4

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE



NE TOURNEZ PAS LA BOBINE AU DELA DE CE POINT. NE LA TOURNEZ PAS NON PLUS VERS LA GAUCHE.
Ceci est extrêmement important pour éviter tout dommage à la précision du mécanisme d'armement.

L'obturateur est à présent en mesure de fonctionner, vous pouvez armer le déclencheur en faisant tourner le levier d'avance du film/armement de l'obturateur avec le dos de l'appareil resté ouvert. La compte pose, toutefois, ne pourra pas fonctionner en l'absence de film dans l'appareil.
Quand l'obturateur est totalement armé, vous pouvez retirer la clé d'armement et fermer le dos. Vous pourrez à présent déclencher aussi souvent que vous le souhaitez. Si vous rouvrez le dos, l'obturateur cessera de fonctionner (il faudra tout refaire). Si vous rouvrez et refermez le dos sans déclencher, l'obturateur continuera à fonctionner toujours en l'absence de film.
Si vous souhaitez actionner le déclencheur plusieurs fois de suite sans refermer le dos, la clé d'armement devra être laissée en place pour permettre le fonctionnement continu du déclencheur.

5

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Réglage du type de film 120 ou 220
120
(G)
Avant de charger un film, il convient de régler le plateau(G) presse film en fonction du film qui sera installé.
Appuyez sur le plateau presse film et faites le glisser vers la droite ou la gauche. Quand il est glissé à gauche, il est convenablement positionné pour un film 120. Si glissé à droite, il est réglé pour un film 220.
La fenêtre du type de film (22) indique pour quel type de film (120 ou 220) le plateau presse film est réglé.

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Le cadran du type de film (4) doit également être convenablement réglé. Réglez le sur 120 (indiqué en vert) pour les films 120 ou sur 220 (indiqué en orange) four les films 220.

Une fois le film chargé et le dos refermé, si nécessaire, il sera possible de modifier le réglage du cadran de 120 à 220 MAIS il sera impossible de modifier le réglage de 220 à 120 !...

Note du traducteur : les inscriptions 120 et 220 peuvent être notées 10 et 21 et donc correspondre au nombre de vues possible suivant le type de film (comme c'est le cas sur l'illustration).

7

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Chargement et déchargement du film

Tirez vers le bas le levier de libération du dos (20) pour ouvrir l'appareil. Le bouton de maintien de la bobine (24) bloque la bobine à sa place. Pour charger et retirer la bobine, déployez l'oeillette du bouton. Tournez ce derner à fond vers la gauche puis tirez le vers l'extérieur de la semelle de l'appareil.
La marque de départ du film 120 est indiquée en vert en gaut et à gauche du rail du film (H, page 9).
La marque pour le film 220 est indiquée en orange en haut et à droite du rail du film.
Alignez la marque de début du film avec la marque colorée décrite plus haut et fermez le dos de l'appareil.
Vous pouvez faire tourner librement le bouton d'avance du film en permanence, sans devoir déclencher, jusqu'à ce que le film soit positionné pour que vous puissiez prendre la première photo.

 Quand le compte pose passe de « 0 » à « 1 », le film est positionné pour la première photo,

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

l'obturateur est armé et le levier d'avance du film/armement se bloque.
Après avoir pris 10 ou 20 photos, selon le réglage du cadran du type de film (4), l'obturateur va se neutraliser. Vous pourez ainsi actionner librement le levier d'avance du film, sans déclencher, de manière à enrouler le reste de l'amorce en papier.

Si vous chargez un film 120 mais réglez le cadran de type de film sur 220, vous devrez déclencher à chaque avancée de film, même après la dernière photo jusqu'à ce que l'amorce en papier soit enroulée sur la bobine réceptrice. Si vous chargez un film 220 et que vous réglez le cadran de type de film sur 120, l'obturateur va se neutraliser après la 10ème photo et vous perdrez le reste du film...

9

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Bouton de sélection des vitesses et bouton déclencheur

Le bouton de sélection des vitesses qui s'arrête par un clic à chaque valeur, est en réalité un interrupteur électrique rotatif qui gère un ensemble de résistances amenant aux différentes vitesses. A cause de cette conception, il est impossible de définir des valeurs intermédiaires.

Le bouton du déclencheur accepte un cable de déclencheur conventionnel (déclencheur souple).

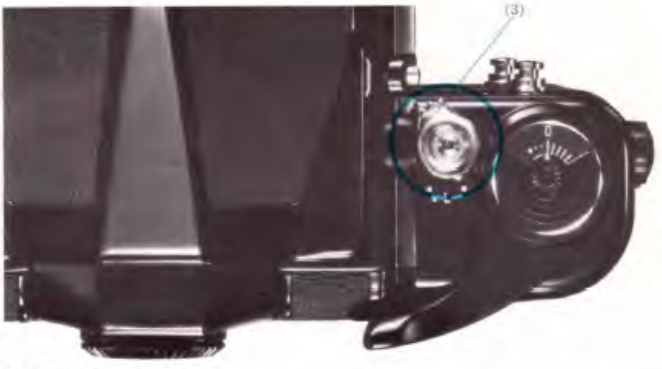
Quand le système de blocage du bouton déclencheur (3) pointe en direction du point blanc, le bouton déclencheur est fonctionnel. Pour le bloquer, déplacez le système de blocage (3) en face du point orange.

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE



Pose T (time exposure)

En plaçant le bouton de sélection de vitesse n'importe où dans l'intervale entre X et 1/1000, vous vous placez en pose T. Dans ce cas, pour refermer l'obturateur, il suffit de tourner à nouveau le bouton de sélection de vitesse soit sur X soit sur 1/1000.

Les doubles expositions sont impossibles avec cet appareil.

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Note du traducteur : avec une pile lithium, le nombre de photos est plus important... Par contre, si vous utilisez un viseur TTL, sa cellule risque de na pas être très fiable ! Voire ne pas aimer du tout ! Je n'ai pas testé puisque je ne possède pas de viseur TTL !

La pile silver oxyde utilisée dans votre appareil cessera de fonctionner après 8.000 à 10.000 poses. Pour tester l'état de la batterie, appuyez sur le bouton de test de batterie (21); la diode rouge de test s'illuminera si la batterie est encore bonne. Si la diode rouge ne s'illumine pas, remplacez la pile immédiatement. Le déclencheur ne fonctionnera pas si la pile est fatiguée ou si son voltage est trop bas ou s'il n'y a pas de pile dans l'appareil. En pareil cas, le miroir reflex risque de s'arrêter à mi-course quand vous appuyez sur le bouton déclencheur, bloquant totalement le mécanisme de l'obturateur. Si cela se produit, changez la pile et appuyez sur le bouton de remise à zéro de l'obturateur et du moroir (6). Lá, le miroir terminera son cycle, entrainant un déclenchement et entraînant donc la perte d'une image.
Vous pouvez retirer aisément la pile en déployant l'oreillette du couvercle du logement de la pile (23) et de tourner cette clef à fond vers la gauche puis tirer vers l'extérieur. Au moment de changer de pile, vérifiez attentivement les polarités.

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Objectifs interchangeables
(J)
Pour retirer un objectif, appuyez le bouton de libération de l'objectif (11) et tournez l'objectif vers la gauche. Pour monter un objectif, faites correspondre les points rouges (J) puis tournez l'objectif vers la droite jusqu'à ce qu'il se bloque dans la monture à baïonnette. Utilisez la baïonnette interne pour les objectifs de focale s'étendant de 35 à 300mm et la baïonnette externe pour les objectifs de focale comprise entre 400 et 1000mm.
14

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Synchronisation du flash

Le tableau ci-dessous montre quelle prise de synchronisation, quelle vitesse et quel type de flash peuvent être associés pour une efficacité maximum.

Prise synchro \ Vitesse	1/1000	1/500	1/250	1/125	1/60	1/30	1/15	1/8	1/4	1/2	1	X
FP	Classe FP											
X						Flash électronique						
						Classes M, MF, FP						

Quand vous utilisez un flash électronique, branchez le sur la prise de synchro X. Utilisez la vitesse « X » (1/30s) ou inférieure.
Quand vous utilisez un « Flash gun », banchez le sur la prise de synchro FP, utilisez une vitesse de 1/125s ou supérieure.
Quand vous utilisez un flash de classe FP à une vitesse de 1/15s ou inférieure, branchez le sur la prise X. Dans ce cas, les flash de classe M et MF pour appareils à obturateur central peuvent aussi être utilisés.
Avec un flash de classe FP la quantité de lumière décroit de 50% si une vitesse supérieure est utilisée. Ainsi vous devez ajuster la valeur du diaphragme. Relisez les instructions fournies avec le flash.

16

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Blocage du miroir en position haute

Si vous désirez bloquer le miroir en position haute, armez d'abord l'obturateur (et avancez le film) puis, seulement, levez le levier de blocage du miroir (7) qui est situé à droite de la chambre du miroir. Finalement, pour limiter au maximum les vibrations, déclenchez via un déclencheur souple. Dans la mesure où la levée du miroir est électrique et allimentée par la pile de l'appareil, le miroir reviendra automatiquement à sa position de repos après déclenchement de façon à économiser la pile.
ATTENTION : pour éviter de décharger la batterie inutilement, évitez d'utiliser la levée du miroir pour des expositions trop longues et évitez d'utiliser cette fonction plus que nécessaire.

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

Levier de prévisualisation de la profondeur de champ

Le levier de prévisualisation (8) peut être enfoncé et bloqué pour prévisualiser la profondeur de champ. En position de prévisualisation, l'extrémité supérieure du levier est levée. Une légère pression sur cette partie levée permettra un retour automatique du diaphragme dans sa position normale.

18

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE

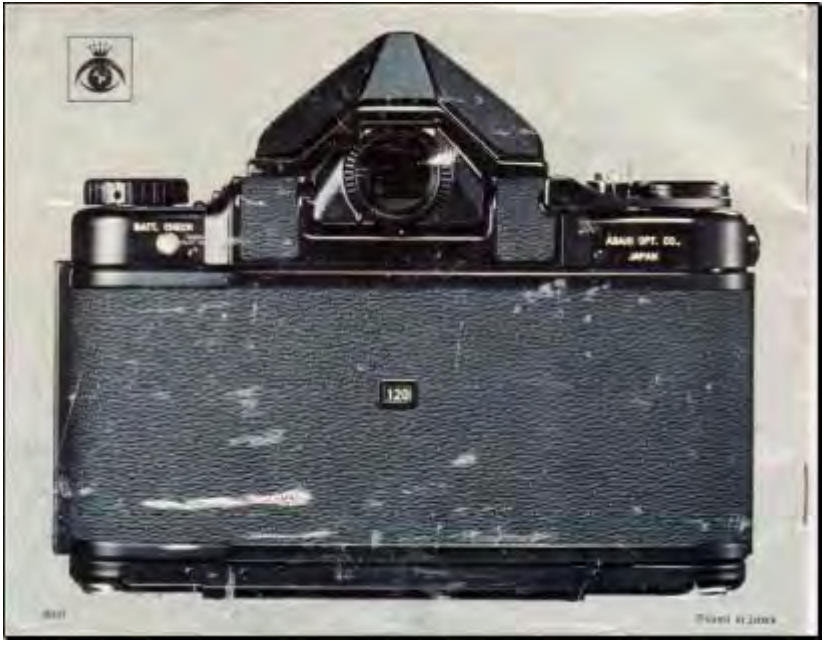
Viseur et dépoli
ASAHI
PENTAX
6x7
Pour retirer le viseur, appuyez sur les boutons de libération du viseur (14) et levez le viseur. Pour le réinstaller, assurez vous que les boutons sont bien engagés dans le viseur. Essayez de retirer le viseur (sans appuyez sur les boutons) pour vérifier qu'il est bien bloqué.
19

La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites

CE DOCUMENT EST PROTÉGÉ PAR UN COPYRIGHT DE ASAHI PENTAX

TRADUCTION DE L'ANGLAIS ©2009 THY-PHOTOGRAPHIE



La traduction respecte STRICTEMENT le contenu du document original

Proposé « pour information » par THY-PHOTOGRAPHIE Diffusion et modification interdites